



Alcaldesa Michelle Wu

Discurso sobre el Estado de la Ciudad * 9 de enero de 2024

Preparado para pronunciar el discurso

¡Buenas noches, Boston!

Quiero dar las gracias a nuestros anfitriones del Auditorio Musical MGM - los Red Sox y Fenway Music Group-, así como a las y los intérpretes que nos están ayudando para poder llegar a nuestros residentes en ocho idiomas.

La Gobernadora Healey y funcionarios constitucionales; presidenta del Concejo Municipal, Louijeune y concejales municipales, presidenta Robinson y el Comité Escolar de Boston; representantes estatales, senadores y oficiales del condado: Gracias por su colaboración.

A todos nuestros residentes, en todos los vecindarios: Gracias por la oportunidad -y el honor- de servirles.

No estaría aquí sin mi familia: Conor, Blaise y Cass... los amo.

Y nuestra ciudad no estaría aquí sin nuestros trabajadores y los sindicatos/uniones laborales que los representan: Es un regalo servir junto con ustedes todos los días. Hace tres semanas, estaba caminando por la avenida Talbot en medio de un mar de celebraciones con tranvías, autobuses y un camión de plataforma *lleno* de jóvenes atletas luciendo sus anillos y levantando sus trofeos; vecinos que los animaban desde las ventanas y balcones; aficionados que salieron de las sillas de la barbería para unirse a nosotros en la calle. Todo esto era para celebrar por primera vez los campeones nacionales Pop Warner de Boston: el equipo de porristas de Boston Lady Raiders... y el equipo juvenil de fútbol americano Dorchester Elite Eagles.

Y después del desfile y del espectáculo de animadores en el Club de Niños y Niñas (Boys & Girls Club), y de las últimas rodajas de pizza, vi a Terry Cousins - quién es un trabajador municipal durante el día y "el entrenador Beefy" todos los fines de semana - él estaba sentado solo y, ni siquiera sus grandes gafas de sol podían esconder las lágrimas que rodaban por su rostro.

Se necesitaron 19 años para lograr esto, dijo. Ellos habían ido 18 veces a Florida. Cuatro veces llegaron a la final. Perdieron durante el tiempo extra y otra vez durante el tiempo extra doble. Pero nunca dejaron de ir, se negaron a darse por vencidos.

Y con el tiempo... hicieron historia. Y mientras que estábamos desfilando por Dorchester ese día, vi en los ojos de cada entrenador orgulloso, compañero del equipo y aficionados por primera vez ese espíritu que arde con una luz brillante en cada rincón de Boston...

La determinación, el valor y el profundo sentido de comunidad que nos impulsan a vencer lo imposible, por las personas que amamos y el lugar que llamamos hogar. Es ese espíritu que tanto necesita el mundo en estos momentos, cuando se siente que tantas cosas son imposibles como: la paz y seguridad, prosperidad y estabilidad; orgullo por nuestra democracia y esperanza por un mañana con un poquito más de luz. El mundo necesita las pruebas que ofrece Boston: Que podemos crear una comunidad en la que cada familia encuentre alegría y se sienta parte de ella, que podemos tener la chispa que encienda la mecha de un futuro más brillante si nos negamos a perder las esperanzas.

Así que cada día en Boston, vamos a trabajar para derribar los retos que obstaculizan nuestro camino. Y cada día, nuestro progreso está invitando al mundo a que se una a nosotros para abrir nuevos caminos.

Mientras que ciudades en todas partes están luchando contra la crisis de los opioides y el sinhogarismo, Boston se ha negado a perder las esperanzas sobre la salud y la estabilidad de cada persona. Nuestros equipos desarrollaron relaciones en la llamada "Milla de la Metadona" en la intersección de la Massachusetts Avenue y Melena Cass Boulevard, y aumentaron el número de camas y servicios en toda la ciudad. Con una coordinación sin precedentes, logramos resultados novedosos: Hoy en día, las tiendas de campaña han desaparecido, y cientos de personas están alojadas y en vías de recuperación. Gracias a las siguientes organizaciones: Programa de Boston para el cuidado de salud para personas sin hogar (Boston Healthcare for the Homeless), Boston Medical Center, DMH, Eliot, Newmarket BID, Pine Street Inn, Victory Programs, y a todos nuestros socios... por el progreso que hemos logrado hasta la fecha y por el progreso venidero.

En todo el país, las ciudades miran a Boston como el líder en la seguridad de la comunidad. Hace dos años, con nuestros agentes policiales y miembros de la comunidad pudimos reducir la violencia con armas a un nivel más bajo en la historia. El año pasado lo logramos otra vez, pudimos reducir a un nivel más bajo y nos negamos a perder las esperanzas de ponerle fin a la violencia en toda nuestra ciudad. Estamos invirtiendo en tratamientos de traumas, sanación y un plan de seguridad impulsado por la comunidad con proveedores de servicios, líderes religiosos y residentes.

Y negociamos un contrato con la policía como ningún otro: creando oportunidades de trabajo pagado, invertimos en la educación de los oficiales y paramos el proceso de arbitraje como una manera de revocar la disciplina en la mayoría de las infracciones graves. Al ratificar este contrato, nuestros agentes policiacos votaron abrumadoramente a favor de comportarse a las normas más estrictas de responsabilidad y establecieron un precedente nacional para la vigilancia policial comunitaria.

El año pasado, el departamento de Policía de Boston (BPD, por sus siglas en inglés) confiscó más de 800 armas de las calles, nuestros bomberos extinguieron más de 300 incendios de edificios y el Servicio de Médico de Emergencias de Boston (EMS, por sus siglas en inglés) atendió 130,000 llamadas de de emergencia. Y celebramos la graduación a la promoción más diversas de *reclutas* de la Academia de Policía y *cadetes* en la historia de Boston; lanzamos el primer programa de cadetes del EMS de Boston en dos décadas, y dimos la bienvenida a nuestra primera promoción de cadetes del Departamento de Bomberos de Boston “que jamás haya existido”. ¿Podrían ponerse de pie todos nuestros cadetes? Gracias y agradecemos a todos nuestros socorristas por su servicio al pueblo de Boston.

En todo el mundo, Boston es líder en las industrias que impulsará nuestro futuro, tal como: ciencias de la vida y asistencia médica, tecnología climática e innovación, desde el reciente avance de Vertex en el medicamento que no contiene opioides para el dolor hasta las soluciones de vanguardia de ArkeaBio para reducir las emisiones de metano. El año pasado lanzamos una alianza de 10 millones de dólares para conectar a los residentes de Boston con las carreras de ciencias de la vida con el fin de diversificar y fortalecer el sector. Y un grupo de funcionarios ejecutivos o CEOs se han unido con la municipalidad para enfocarnos en nuestra fuerza laboral, en cómo retener y atraer talento, y cómo profundizar la colaboración entre negocios y el gobierno. Gracias a la

comunidad de negocios de Boston por liderar el camino a nivel nacional y aliarse con nosotros para marcar la diferencia aquí mismo en casa.

Una y otra vez hemos demostrado que el futuro es nuestro y depende de nosotros si le queremos dar forma. Y cada día, estamos cumpliendo la promesa para que Boston sea cada vez más una ciudad verde y también una ciudad que este creciendo para todos. El año pasado prometí prohibir los combustibles fósiles en los nuevos edificios municipales, y así lo hicimos: ya hay dos nuevos centros comunitarios y dos bibliotecas en construcción que no están utilizando combustibles fósiles. Este año vamos a introducir una zonificación de carbono neto cero, para que Boston se convierta en la ciudad más verde del país. También me enorgullece anunciar que, con la compañía National Grid, lanzaremos el primer sistema geotérmico en red, que suministrará energía limpia para calefacción y climatización para cientos de familias de Boston en la comunidad de Franklin Field.

El año pasado prometí que Boston haría más para utilizar los contratos municipales y crear riqueza en nuestras comunidades. Y lo hicimos: casi se duplicó los contratos concedidos a negocios donde las personas de color son dueñas y a compañías con sedes en Boston. Somos una de las únicas ciudades del país que cuenta con un programa de mercados protegidos para abordar las disparidades raciales con respecto a los contratos. Y estamos avanzando aún más con una inversión de 9 millones de dólares para desarrollar la capacidad de los negocios locales y poder competir por contratos más grandes.

El año pasado, prometí seguir luchando para poder lograr tener una representante de Boston en la Junta Directiva de la Autoridad de Transporte de la Bahía de Massachusetts (MBTA, por sus siglas en inglés) y en agosto, la Legislatura del Estado y la Gobernadora cumplieron. Gracias a nuestros socios estatales y a la nueva representante de Boston en la Junta Directiva de la MBTA, Mary Skelton Roberts. Y para combatir el tráfico, estamos actualizando las regulaciones del borde de la acera y estamos utilizando máquinas de aprendizaje automático para detectar cuándo y dónde es peor la congestión, y optimizar las señales para destapar los corredores clave.

Y el año pasado prometí cambios importantes en la Agencia de Planificación y Desarrollo de Boston (BPDA, por sus siglas en inglés). En esta área también estamos cumpliendo lo prometido: hemos reestructurado la BPDA para elevar el nivel de planificación y diseño, y estamos modernizando la revisión y lanzamos el primer programa para reformar la zonificación en décadas. Nuestra planificación de cuadras y

calles comienza el mes que viene, y en julio el personal de la BPDA pasará a formar parte de la municipalidad - restaurando la planificación como función integral del gobierno municipal.

Planificar un futuro más asequible, equitativo y resiliente es una de las maneras más eficaces de vencer los retos a los que se enfrentan las ciudades de todo el mundo: centros urbanos más vacíos, con viajes al trabajo impredecibles y precios de la vivienda que están desplazando a las familias. Por eso lanzamos un programa para convertir oficinas en viviendas que ya ha atraído propuestas para convertir ocho edificios comerciales en viviendas. Y llenamos vitrinas vacías con 24 negocios locales, desde BoldSkin Babe hasta Flourish & Foundry, creando 300 nuevos puestos de trabajo. Estamos invirtiendo más que nunca en el arte: arte público, artes de espectáculo y eventos para que las comunidades puedan reunirse en persona. En los próximos meses, habrá más cosas que debemos de hacer juntos para poder estar siempre un paso adelante. Y nuestros equipos municipales seguirán trabajando cada día para atender a todas nuestras comunidades. El año pasado: Para los conductores, reparamos más de 7,000 hoyos en las calles... para los buceadores, inauguramos nuevas piscinas renovadas en East Boston y Dorchester, y este año abriremos siete piscinas más. Para los ciclistas, añadimos las bicicletas eléctricas a Bluebikes... Para los que juegan al escondite, inauguramos ocho nuevos parques infantiles y parques...

Para sindicatos o uniones de trabajadores, aprobamos una ordenanza de seguridad en la construcción... Y para las nuevas uniones de relaciones románticas, nos convertimos en la primera ciudad de Massachusetts en proveer licencias de matrimonios inclusivos de género. Para los lectores, hemos extendido el horario de 21 bibliotecas... y para los conductores, hemos construido más de 300 nuevas lomadas para reducir la velocidad en las calles de los vecindarios. Y, por noveno año consecutivo, nuestra salud financiera tuvo una calificación de bonos triple A, lo que nos da las mejores tasas posibles para completar los proyectos de la ciudad, desde el Centro Comunitario Curley a la biblioteca Faneuil. Este año, vamos a inaugurar una nueva estación de ambulancia EMS en el Seaport, y vamos a cortar la cinta de la estación de bomberos Motor 17 (Engine 17 firehouse) en Meetinghouse Hill.

Y gracias a la gente de Boston que puedo decir esta noche: El estado de nuestra ciudad es fuerte. No porque los retos que quedan sean simples o pequeños. Sino porque son grandes e importan, y nos estamos levantando para poder lograrlos. Y eso empieza con la vivienda, porque el hogar es el lugar donde empieza todo.

El año pasado permitimos la mayor proporción de viviendas asequibles en más de una década, y aprobamos casi 7,400 unidades de vivienda para ser construidas en el futuro.

En junio, acompañé a Giselle Jiménez mientras que ella estaba sentada en frente de un montón de papeles más importantes de su vida: Como madre soltera criada por una madre soltera en el edificio Mary Ellen McCormack , me contó que su sueño siempre había sido tener su propia casa. Sus dos hijos se arrimaron a ella mientras firmaba los documentos de cierre de compra para mudarse de una vivienda pública a una preciosa casa en Hyde Park con un patio para que sus hijos pudieran jugar y correr. Felicidades a todas las personas que compraron casas por primera vez presentes esta noche.

En octubre, me encontraba en lo que antes era un sótano sin terminar en Roxbury, estaba admirando cada detalle de la nueva vivienda accesoria que Mark Kennedy construyó para su madre Peggy de 89 años. La había visto subir con dificultad las escaleras de su edificio muchas veces, así que él colaboró con la municipalidad para construirle un nuevo hogar en la parte baja de su edificio. Señora Peggy, ¡me alegro que tenga un nuevo hermoso espacio junto a su querido hijo!

Para ayudar a más familias de múltiples generaciones como la de Mark, este año eliminaremos las barreras a la construcción de Unidades de Viviendas Accesorias (ADUs, por sus siglas en inglés) en toda la ciudad y garantizamos que los contratistas locales puedan construirlos.

De Chinatown a West Roxbury: la vivienda pública hace posible que muchas de nuestras personas de tercera edad, veteranos y personas con discapacidad puedan quedarse en nuestra ciudad y para que muchos de nuestros jóvenes crezcan aquí, incluyendo dos de nuestros concejales municipales más nuevos. Me complace anunciar que este año vamos a identificar ubicaciones para casi 3,000 nuevas viviendas públicas que se construirán en la próxima década y el gobierno federal brindará más de 100 millones de dólares al año para el mantenimiento.

En toda nuestra ciudad, muchas familias están siendo desplazadas, cuando sus viviendas son arrebatadas por los inversionistas privados. Por eso, vamos a lanzar un fondo para que estos edificios sean permanentemente asequibles, aprovechando

nuestro doble éxito en mantener a 114 familias en sus hogares en East Boston. Este año, usaremos este fondo para proteger a más de 400 familias en toda la ciudad.

Pero como mamá - y a la vez madre de hijos en las Escuelas Públicas de Boston sé que para ser verdaderamente la mejor ciudad para cada familia, tenemos que darles el mundo a nuestros jóvenes: en el aula, en la comunidad y en cada rincón de nuestra ciudad.

Boston es la cuna de la educación pública, basada en la creencia de que la sabiduría pertenece a todos. Pero aún no hemos logrado esa visión. Aunque este año se cumplen cinco décadas desde que un tribunal federal ordenó la abolición de la segregación de nuestras escuelas, la realidad es que por tantas décadas en el pasado las familias afrodescendientes/negras ya habían estado luchando para que BPS atendiera a todos los estudiantes. Pero en varios de nuestros vecindarios, la falta de inversión por lo que lucharon persiste hasta el día de hoy, profundizada por las transiciones y las interrupciones de la última década.

Pero, esta noche puedo decir que bajo el liderazgo de la Superintendente Mary Skipper, BPS está en su mejor posición para cumplir con la visión que las familias y los activistas se negaron a darse por vencidos: para hacer que las Escuelas Públicas de Boston sean la primera opción para todas las familias de Boston, con espacios de primera clase para el aprendizaje y la mejor educación en el mundo.

Tras décadas de retrasos en inversiones, estamos construyendo y renovando edificios escolares que reflejan las aspiraciones de nuestros estudiantes, tales como: laboratorios de ciencias modernas, espacios para las artes de espectáculo, vestidores dignos de la ciudad de los grandes campeones. Hoy en día, diez proyectos grandes de capital de BPS están en proceso, más de los que se han construido en los últimos 40 años.

Y gracias a una subvención de 20 millones de dólares de la Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) añadiremos 50 autobuses escolares eléctricos para duplicar nuestro sistema de transporte escolar. Gracias al administrador regional de la EPA, David Cash, y al equipo de transporte de BPS por ayudarnos a ofrecer viajes más saludables a nuestros estudiantes y conductores de autobuses.

Además de los edificios y los autobuses, la educación de alta calidad empieza con el nacimiento. Cada año ciudades de todo el país visitan Boston para estudiar cómo apoyamos a nuestros estudiantes más pequeños: Contratamos a educadores altamente

calificados con un enfoque en entrenamiento continuo y participación familiar; y usamos el método de enseñanza-aprendizaje basada en pruebas y enraizada en el juego. Este año hemos ampliado la educación Pre-kínder Universal a más de 390 familias y hemos financiado la certificación de 430 nuevos educadores infantiles. Y esta primavera, lanzaremos una plataforma integral para que las familias encuentren fácilmente lugares de educación temprana y cuidado infantil en toda la ciudad e inscriban a sus niños.

En todo el distrito tenemos un enfoque académico unificado sobre la alfabetización equitativa, basado en la ciencia de la lectura, y apoyamos a los estudiantes de todos los niveles y lo usamos en todas las materias. Hemos incorporado especialistas en lectura y alfabetización, y hemos capacitado a educadores sobre nuevos materiales y textos que reflejan las culturas e idiomas de nuestros estudiantes... Y los resultados hablan por sí solos: A diferencia de las tendencias nacionales, aquí en Boston el ausentismo crónico está disminuyendo. Y los estudiantes se están beneficiando de nuestros nuevos programas de estudio y están logrando las metas académicas que los preparan para tener éxito.

En todo el país, Boston es conocida por ofrecer educación y oportunidades durante todo el año a nuestros adolescentes. El año pasado nos planteamos una meta de ofrecer 7,000 empleos de verano pagados a los jóvenes, pero en lugar de eso contratamos a casi 10,000 jóvenes. Este año ampliaremos los empleos pagados "aprendiendo y ganando", para que los estudiantes de BPS tomen clases universitarias durante el verano... y garantizamos un trabajo de verano a cualquier estudiante de BPS si lo desea.

En nuestras escuelas secundarias, estamos cumpliendo nuestra misión de llevar el aprendizaje de carreras universitarias y profesionales tempranas, conectado el aprendizaje con cada estudiante: Bunker Hill Community College está ampliando cursos universitarios tempranos en el Charlestown High School a todo el cuerpo estudiantil. La universidad Roxbury Community College pondrá en marcha por primera vez un programa de educación universitaria temprana diseñado específicamente para estudiantes multilingües en las siguientes escuelas secundarias: English High School, Margarita Muñiz y Boston International Newcomers Academy (BINCA). Además, el hospital Mass General Brigham formará una alianza con la escuela secundaria, Edward M. Kennedy Academy para proveer carreras de cuidado de salud transformacional conectado con el aprendizaje.

Esta noche también estoy emocionada al anunciar que UMass Boston ha firmado un acuerdo con BPS para hacer que la escuela secundaria Boston Community Leadership Academy/McCormack(BCLA-McCormack) sea la primera escuela del distrito asistida por la universidad como un centro comunitario escolar.

Juntos, vamos a brindar a nuestros estudiantes de secundaria acceso directo a los cursos y recursos de UMass, uniendo a educadores de ambas instituciones, y creando un camino fácil para nuestros estudiantes graduados de la escuela secundaria vayan a UMass Boston, mientras que renovamos las instalaciones de la escuela secundaria establecida en la comunidad de Columbia Point. ¡Gracias a los dos líderes de la escuela BCLA-McCormack Ondrea Johnston y al Canciller de UMass Boston Suárez-Orozco y a sus dos equipos!

Nuestro trabajo al servicio de los jóvenes y las familias va mucho más allá de las paredes de nuestras escuelas. El año pasado, junto con nuestros socios ayudamos a 500 estudiantes a aprender a tocar un instrumento, brindamos más de 1,000 clases de natación y más de 500 jóvenes aprendieron a andar en bicicleta.

Y el verano pasado, Boston anotó un gran gol: ¡consiguió la franquicia de la Liga Nacional de Fútbol Femenino (NWSL, por sus siglas en inglés) para tener un nuevo equipo en el 2026! Con nuestros socios del Boston Unity Soccer Group, estamos muy emocionados de poder renovar el edificio histórico White Stadium dentro de Franklin Park para convertirlo en el primer estadio deportivo del país que albergará conjuntamente un equipo deportivo profesional y un programa atlético de las escuelas públicas. Nuestras estudiantes dispondrán de un campo con césped de primera categoría, una pista de ocho carriles, vestuarios totalmente nuevos y espacios acondicionados que puedan llamar hogar. También crearemos un nuevo fondo de apoyo para el atletismo de BPS que cubra los gastos de uniformes, equipamiento extra y transporte dedicado.

Pero Franklin Park es más que un hogar para la próxima generación de campeones de Boston: Para mi familia y muchos otros, no hay lugar más mágico en la ciudad, con sus históricos puentes de piedra, sus senderos boscosos y sus queridos espacios comunitarios. Pero el parque más grande de nuestra ciudad ha sufrido décadas de falta de inversión. Este año vamos a tomar acción basado en las recomendaciones de la Coalición del Parque Franklin y de los miembros de la comunidad para empezar a restaurar el Parque Franklin en todo su potencial. Contrataremos a un administrador del parque y a seis nuevos trabajadores de mantenimiento, con lo que alcanzaremos la

cifra más alta de los últimos 50 años. Y comenzaremos el proceso comunitario para reimaginar e invertir en una sede para la Elma Lewis Playhouse.

Cada persona joven merece crecer en una ciudad con amplios espacios abiertos que alienten nuestras piernas a correr, que nos recuerden que debemos respirar profundamente y mirar al cielo. Muchos de los espacios son la chispa del asombro, la curiosidad y la alegría y no tienen paredes. Pero algunos espacios sí los tienen.

Así que les quiero contar una última historia, sobre una madre y su hija.

La madre todavía es nueva en este país, todavía se está adaptando a los supermercados, que son tan luminosos y grandes, al idioma que sale tan rápido de las bocas de los extraños que la rodean, lleno de giros bruscos que su lengua no puede hacer. No tiene mucho dinero y no siempre puede pagar todas las cuentas para mantener a su familia incluyendo a su marido y a su pequeña hija que está creciendo.

Pero en ese momento, nada de eso importa, porque es martes y los martes, el gran museo de arte del centro de la ciudad tiene entrada gratis. Así que ella está allí con su pequeña hija, en un cochecito de color rosa, mirando fijamente hacia arriba una pintura de un acantilado lleno de flores silvestres. Y en ese momento, esta madre sin dinero y sin palabras en este idioma se siente la mejor madre del mundo porque le ha dado el mundo a su hija por un día.

Ella le cuenta la historia a su hija conforme iba creciendo: “Cariño, ¿no recuerdas que cuando eras pequeña acompañabas a mami a las galerías de arte? Siempre pasábamos tiempo juntas todos los martes” (弭弭, 你不記得 小時候陪著媽媽一起看畫, 每個禮拜二跟媽媽在一起) . Y su hija sonríe ante el amor y el orgullo de su madre que llena cada espacio y la hace sentir como en casa.

Esta noche su hija anunciará un nuevo programa para que los niños de todo Boston se sientan como en casa en los lugares que les muestran el mundo. A partir de febrero, el primer y segundo domingo de cada mes, los estudiantes de BPS y sus familias podrán entrar gratis al Museo de Bellas Artes, el Instituto de Arte Contemporáneo, el Museo de la Ciencia, el Museo Infantil de Boston, el Acuario de Nueva Inglaterra y el Zoológico de Franklin Park.

Gracias a cada una de estas preciadas instituciones por todo lo que significan para nuestra ciudad y por colaborar con nosotros para amplificar su legado y por hacer que Boston sea un verdadero hogar para los jóvenes y las familias.

Porque un “hogar” es mucho más que una casa, aunque es un buen comienzo: agregar un parque a la vuelta de la esquina para que los niños puedan jugar y correr... y añadir una unidad en la parte baja para que la abuela pueda vivir cerca. Un hogar es un lugar donde se puedan echar raíces, sabiendo que estas raíces podrán alcanzar su plenitud. Rodearla de escuelas para que ayuden a inspirar y conectar. Abrir las puertas ampliamente para darle el mundo a tu comunidad. Cuando sus vecinos ganen en grande, hay que celebrarlos con un desfile de carrozas.

El hogar son todos los pequeños rayitos de luz que resplandecen el día de mañana. Es el lugar y la gente por quienes nos negamos a perder las esperanzas. Gracias a cada uno de ustedes por hacer que Boston sea nuestro hogar. Que Dios bendiga a la ciudad y a la gente de Boston.